

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Абрамова Елена Сергеевна

канд. филол. наук, старший преподаватель

Сонде Хенри

студент

Свойкина Людмила Федоровна

канд. пед. наук, доцент, заведующая кафедрой

ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный национальный

исследовательский университет»

г. Белгород, Белгородская область

ЯЗЫКОВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБРАЗА АФРИКИ В РОССИЙСКИХ СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Аннотация: в статье, выполненной в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы знаний, исследуется языковое воплощение образа Африки в формате журнала «Азия и Африка сегодня» (за 2011–2015 гг.), формирующегося в процессе взаимодействия массмедиийного автора с окружающей его социальной действительностью. Актуальность данного исследования объясняется тем, что оно дает знание о происходящих в общественном сознании изменениях, о важных направлениях социальной мысли современного человека.

Ключевые слова: образ Африки, средства массовой информации, журнал, языковая репрезентация, когнитивно-дискурсивный подход.

В новом тысячелетии Африканский континент становится объектом возросшего интереса как США, Великобритании, Германии, так и Китая, Индии, что обусловлено, в первую очередь, повышением роли ресурсного потенциала континента в современной мировой экономике и растущим политическим влиянием региона на международной арене.

Изданием, отражающим на своих страницах широчайший спектр проблем в африканских государствах, в том числе важнейшие события их культурной

жизни, литературы и искусства, является ежемесячный научный журнал «Азия и Африка сегодня», среди авторов которого – ведущие ученые-африкансты России, отечественные и зарубежные политические и общественные деятели, писатели, работники культуры, журналисты-международники.

Дискурс средств массовой информации (далее – СМИ) «чувствителен к контексту актуального социального бытия, обозначенного социальным фактом, а также к контексту актуальной идеологии. Он непосредственно направлен на общественное сознание и формирование актуального общественного мнения» [1, с. 23]. Как пишет исследователь М.Ю. Казак, «являясь фрагментом национальной культуры, СМИ создают «картину мира», «публицистическую картину мира», «портрет речевой эпохи», выступая образцом национально-культурной специфики речевого общения, источником культурологической информации» [2, с. 37].

В дискурсе СМИ образ как результат восприятия и понимания мира трансформируется в языковой образ, который в рамках языкового сознания вступает в новые ассоциативные отношения, необходимые для формирования публицистической картины мира в виде образных представлений.

Цель настоящей статьи – выявить и осмыслить языковые средства, формирующие образ Африки в российских СМИ (на материале журнала «Азия и Африка сегодня» за 2011–2015 гг.).

Специфика ментального объекта, стоящего за именем Африка, заключается в том, что он исходно многомерен и обладает множеством интерпретаций. В дискурсе СМИ это имя имеет значение, метонимически связанное с названием континента, и обозначает все государственные и политические образования, находящиеся на территории континента Африка.

Образные переносы в публикациях исследуемого журнала осуществляются по традиционной для дискурса СМИ модели «*Африка – человеческий организм*», которая является наиболее частотной. Ее исходная сфера – «представления человека о своем теле, его частях (органах), их функциях и физиологических действиях» [3, с. 61].

Проведенный анализ контекстов показал, что в структуре исследуемого образного поля, представляющего собой иерархически упорядоченное, объединенное общей смысловой моделью множество образов, вычленяются следующие группы: 1) физиологические органы и части тела; 2) физиологические действия.

1. Физиологические органы и части тела

Участники политической жизни, уподобляясь организму человека, имеют глаза, функции которых состоят в сборе и оценке информации; лицо является основой для восприятия со стороны; с помощью рук можно осуществлять разнообразную деятельность: передавать, брать, удерживать, давать им свободу действий; сердце обеспечивает жизнедеятельность организма.

Ср.: «Магистральные телекоммуникационные линии должны оставаться в реальной собственности государства, и ни при каких условиях они не могут быть переданы в частные руки» (2011, №7);

«Китонское соглашение развязало Адуле руки для нейтрализации Гизенги. 8 января 1962 г. конголезский парламент призвал вице-премьера вернуться в Леопольдвиль и выразил ему «порицание» (2011, №7);

«Хрущев был инициатором передачи войск в распоряжение правительства Лумумбы. Но теперь ситуация была качественно иной. Лумумба находился в тюрьме, советское посольство выслали из Конго. Хрущев понял, что Запад переиграл его в «сердце Африки», и стремился выпутаться из конголезского кризиса, по возможности, сохранив лицо» (2011, №7);

«Хотя инвестиции направляются, в первую очередь, в сырьевые отрасли, страны БРИКС осваивают и другие сферы африканской экономики, что, согласно исследованию ВБ, помогает Африке избавиться от чрезмерной зависимости от немногих статей экспортта, сделавшей ее уязвимой перед лицом экономических потрясений» (2012, №4);

«В конце XX в. Запад попытался посмотреть на Африку «новыми глазами», работорговля была признана преступной деятельностью, и некоторые страны принесли извинения за ее использование» (2012, №8).

В дискурсе исследуемого журнала соматизмы характеризуют статус участников политической деятельности. Данные метафорические образы имеют эмоциональные смыслы.

2. Физиологические действия

Социальные и политические действия в Африке посредством образных единиц обозначены как физиологические: *смотрит на Запад, делает шаги на Восток, темпы расширения существенно отстают, число гражданских жертв натовских бомб растет, экономический рост, держит этот континент в фокусе своего внимания, очистить страну от «тараканов» и «крыс», открыть глаза, рост представительства женщин в органах законодательной и исполнительной власти, рост количества инвестиционных проектов, хочет уйти из-под влияния Запада и пойти на Восток, предпринимались шаги по укреплению боевого потенциала, содействие экономическому росту и др.*

Ср.: «Различия во взглядах названных сил касаются как внутренней, так и внешней политики Зимбабве: Тсвангираи «смотрит на Запад» и получает оттуда гуманитарно-финансовую подпитку, а Мугабе делает «шаги на Восток», ориентируясь на поддержку со стороны Китая, Индии, Ирана» (2011, №3);

«Заметный шаг вперед был сделан даже в некоторых беднейших странах Тропической Африки. Так, отмена платы за обучение в Бурунди способствовала тому, что охват начальным образованием с 1999 г. вырос втрое, составив к 2008 г. 99%. 90%-ный рубеж преодолела и Замбия» (2011, №4);

«В последние пять лет сфера российско-африканского экономического партнерства, хотя и медленно, но расширяется, но темпы расширения существенно отстают от имеющихся возможностей» (2012, №6);

«...какой-либо энтузиазм в связи с нашей авантюрой в Ливии преждевременен. Поскольку число гражданских жертв натовских бомб растет в ходе войны, начатой под предлогом защиты гражданского населения, даже первоначальный аргумент в пользу интервенции является бессмысленным» (2013, №2);

«Несмотря на скромное, в сравнении с другими регионами, место, занимаемое Африкой во внешнеэкономических связях США (исключая импорт энергоресурсов), американская администрация постоянно держит этот континент в фокусе своего внимания, руководствуясь разработанными примерно полтора десятилетия назад общими направлениями стратегии, лишь уточняемыми с началом каждого нового президентства» (2015, №2).

В представленной группе образные единицы, уподобляющие политическую жизнь физиологическим действиям организма, имеют эмотивный потенциал.

Таким образом, модели «Африка – человеческий организм» не свойственны какие-либо ярко выраженные концептуальные векторы и однородные прагматические смыслы, все образные единицы несут эмотивную нагрузку.

В результате проведенного исследования мы пришли к выводу, что образ Африки в дискурсе СМИ (в формате журнала «Азия и Африка сегодня») отождествляется с человеческим организмом, который способен мыслить, чувствовать и действовать в своих интересах. Результаты исследования дают возможность выявить векторы духовного осмыслиения россиянином второго по размерам континента после Евразии – Африки, ее прошлого, настоящего и будущего, ее места и роли в современных глобальных процессах.

Список литературы

1. Абрамова Е.С. Концепт «Россия» в дискурсе современных российских масс-медиа: когнитивная структура, динамика, особенности языковой объективации (на материале журнала «Родина» за 1989–2011 гг.): дис. канд. филол. наук: 10.02.01 / Е.С. Абрамова. – Белгород, 2012. – 270 с.
2. Казак М.Ю. Дискурсивность и интертекстуальность журналистского текста / М.Ю. Казак // Проблемное поле дискурсолологии: сб. науч. ст. – Белгород: ИПЦ «Политех», 2010. – С. 32–40.
3. Чудинов А.П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000): монография / А.П. Чудинов. – Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2001. – 238 с.